

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 158871

16

ORIGIN EB-11

INFO OCT-01 EUR-25 ADP-00 CAB-09 CIAE-00 COME-00 DODE-00

INR-10 NSAE-00 RSC-01 FAA-00 SS-15 L-03 H-03 NSC-10

/088 R

DRAFTED BY EB/AN:PJGLASOE:DAP

8/10/73 EXT. 20352

APPROVED BY EB/AN:MHSTYLES

CAB - MR. CHESN (INFO)

L/T - S. NILSEN

EUR/EE - MR. SEGALL

EB/AVP - MR. ORTMAN (DRAFT)

----- 062974

R 102152Z AUG 73

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY BELGRADE

LIMITED OFFICIAL USE STATE 158871

E.O. 11652: N/A

TAGS: ETRN, YO

SUBJECT: CIVAIR - NEW CHARTER AGREEMENT

REF: STATE 157458

1. PROMPTLY ON RECEIPT AIR POUCHED LANGUAGE COMPARISON DOCS (PARA 3, REFTEL) EMBASSY REQUESTED ATTEMPT RECONCILIATION TEXTS WITH APPROPRIATE GOY OFFICIAL AND REPORT RESULTS BY CABLE SOONEST. PLEASE ALSO ATTEMPT ASCERTAIN PROMPTLY WHEN AND WHERE YUGOSLAVS WANT SIGNATURE AGREEMENT TAKE PLACE.

2. WHEN AGREEMENT SIGNED ABROAD, FOREIGN OFFICE OFTEN WILL PREPARE FINAL TEXTS IN BOTH LANGUAGES. IF AGREEMENT TO BE SIGNED IN BELGRADE, IT NEVERTHELESS QUITE POSSIBLE THAT GOY WILL BE PREPARING ONLY FINAL VERSIONS OF SERBO-CROATIAN TEXT AND EMBASSY WILL HAVE TO COORDINATE WITH APPROPRIATE LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 158871

GOY OFFICIALS AND ITSELF PREPARE FINAL ENGLISH VERSIONS(U.S.

AND YUGOSLAV ALTERNATS). PRESUMABLY THE "TANDEM" METHOD (SEE 11 FAM 732.1-1) WILL BE USED AS MOST PRACTICAL WAY COMBINE ENGLISH AND SERBO-CROATIAN TEXTS.

3. IF EMBASSY IS REQUIRED TO PREPARE ENGLISH ORIGINALS, IT WOULD BE DESIRABLE, THOUGH NOT ESSENTIAL, THAT THEY BE ON THE SAME PAPER AS THE US ORIGINAL OF THE SERBO-CROATIAN LANGUAGE VERSION. PRESUMABLY, THE GOY COULD SUPPLY PAPER FOR THIS PURPOSE. HOWEVER, THE US ALTERNAT OF

ENGLISH VERSION CAN BE TYPED ON ANY GOOD QUALITY PAPER, THE CLOSER IN SIZE TO THE PAPER USED FOR THE SERBO-CROATIAN VERSION THE BETTER. THE STYLE OF PRESENTATION FOLLOWED IN THE US ORIGINAL OF ENGLISH VERSION SHOULD BE IDENTICAL TO THAT IN THE YUGOSLAV ORIGINAL OF THE ENGLISH VERSION EXCEPT FOR THE ALTERNAT DESCRIBED IN 11 FAM 732.1-2.

4. PRIOR TO ACTUAL SIGNATURE OF THE AGREEMENT AND RELATED DOCUMENTS, EMBASSY SHOULD ASSURE ITSELF THAT FINAL SERBO-CROATIAN TEXTS REMAIN THE SAME AS THE VERSIONS WHICH RESULT FROM FINAL RECONCILIATION OF TEXTS EMBASSY IS ABOUT TO UNDERTAKE. US COPIES OF SIGNED ORIGINALS OF ALL DOCUMENTS SHOULD BE HANDLED IN ACCORDANCE WITH 11 FAM 735.

5. WHEN DISCUSSING "ADMINISTRATIVE" ARRANGEMENTS FOR SIGNATURE WITH GOY, EMBASSY SHOULD FIND OUT WHETHER YUGOSLAVS WILL INSIST ON EXCHANGE OF FULL POWERS. IT NOT RPT NOT USG PRACTICE PREPARE SUCH FULL POWERS FOR THIS TYPE AGREEMENT, SINCE AMBASSADOR OR CHARGE IS CONSIDERED BY VIRTUE OF HIS POSITION TO HAVE SUCH AUTHORITY WITH RESPECT TO AGREEMENTS WHICH ARE NOT TREATIES. COMPLETION INTERNAL PROCEDURES (11 FAM 720) IS ALL THAT IS NECESSARY FROM USG POINT OF VIEW AND THIS HAS BEEN ACCOMPLISHED. IF, HOWEVER, AS OCCASIONALLY HAPPENS, GOY WILL INSIST ON EXCHANGE FULL POWERS IN CONNECTION SIGNATURE, DEPARTMENT SHOULD BE ALERTED ASAP. ROGERS

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENTS, SUPPLEMENTAL AIRLINES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 10 AUG 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: golinofr
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973STATE158871
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: PJGLASOE:DAP
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: n/a
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730844/aaaabgck.tel
Line Count: 97
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ORIGIN EB
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: STATE 157458
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 10 OCT 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <10-Oct-2001 by kelleyw0>; APPROVED <28 FEB 2002 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: CIVAIR - NEW CHARTER AGREEMENT
TAGS: ETRN, YO, US
To: BELGRADE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005